



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.384.1994.TREATIES-51 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM CONDITIONS
OF APPROVAL AND RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVAL
FOR MOTOR VEHICLE EQUIPMENT AND PARTS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

AMENDMENTS PROPOSED BY FRANCE TO REGULATION NO. 83
ANNEXED TO THE AGREEMENT

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 30 November 1994, the Government of France proposed, in accordance with article 12, paragraph 1, of the above-mentioned Agreement, several amendments to Regulation No. 83 ("Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the emission of pollutants according to engine fuel requirements") annexed to the Agreement.

A copy, in the English and French languages, of the document containing the text of the proposed amendments is transmitted
..... herewith (02 series of amendments to Regulation No. 83 in its original form: doc. TRANS/WP.29/419).

In this connection, the Secretary-General wishes to draw attention to paragraph 1 of said article 12 of the Agreement, which reads as follows:

"Any Contracting Party applying a Regulation may propose one or more amendments to it. The text of any proposed amendment to a Regulation shall be transmitted to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit it to the other Contracting Parties. The amendment shall be deemed to have been accepted unless within a period of three months following this notification a Contracting Party applying the Regulation has expressed an objection, in which case the amendment shall be deemed to have been rejected. If the amendment is deemed to have been accepted, it shall enter into force at the end of a further period of two months."

2 February 1995

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. P. K.', written in a cursive style.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned

*ENGLISH AND SPANISH (WITH ANNEX):

AUSTRIA, BOSNIA AND HERZEGOVINA, CROATIA, CZECH REPUBLIC, DENMARK, FINLAND, GERMANY, GREECE, HUNGARY, NETHERLANDS, NORWAY, POLAND, PORTUGAL, RUSSIAN FEDERATION, SLOVAKIA, SLOVENIA, SPAIN, SWEDEN, UNITED KINGDOM, YUGOSLAVIA

SENT TO THE FOLLOWING SECRETARIAT SERVICES (E/F):

* ECE

* THE CHIEF, DISTRIBUTION SECTION, PUBLISHING DIVISION, DCS, ROOM NL-316 (65 COPIES: E & F, FOR DISTRIBUTION TO THE INFORMATION CENTRES)

* BUREAU DE LIAISON JURIDIQUE, PALAIS DES NATIONS, GENEVA, SWITZERLAND

* THE LAW LIBRARIAN, **UNCITRAL** LAW LIBRARY, VIENNA INTERNATIONAL CENTRE, P.O. BOX 500, A-1400, VIENNA, AUSTRIA

* MONSIEUR LE GREFFIER DE LA COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE, PALAIS DE LA PAIX, 2517 KJ LA HAYE, PAYS-BAS/NETHERLANDS

* THE DIRECTOR, TRANSPORT DIVISION, ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE, PALAIS DES NATIONS, 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

* THE LEGAL COUNSEL, OFFICE OF LEGAL AFFAIRS, ROOM 3427-C

* THE CHIEF, TREATY SECTION, OFFICE OF LEGAL AFFAIRS, ROOM S-3464-A

* THE EDITOR, THE EDITOR, PROF. DAVID L. HARRIS, LL.M., PH.D., INDEX OF MULTILATERAL TREATIES, UNIVERSITY OF NOTTINGHAM, TREATY CENTRE, UNIVERSITY PARK, NOTTINGHAM NG7 2RD, UNITED KINGDOM (E)

* PROF. IGOR I. KAVASS, LEGAL INFORMATION CENTER, SCHOOL OF LAW, VANDERBILT UNIVERSITY, NASHVILLE, TENNESSEE 37240 (E)

* INTERNATIONAL MOTORCYCLE MANUFACTURERS ASSOCIATION, 4, PROMENADE DU BARRAGE, F-94260 FRESNES, FRANCE

* BUREAU PERMANENT INTERNATIONAL DES CONSTRUCTEURS D'AUTOMOBILES, 4, RUE DE BERRI, F-75008 PARIS, FRANCE

* THE EDITOR, THE EDITOR, MARILOU M. RIGHINI, INTERNATIONAL LEGAL MATERIALS, AMERICAN SOCIETY OF INTERNATIONAL LAW, 2223 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W., WASHINGTON, D.C. 20008-2864 (E)



**Economic and Social
Council**

Distr.

RESTRICTED

TRANS/WP.29/419

12 August 1994

ENGLISH

Original: ENGLISH
and FRENCH

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Construction of Vehicles

DRAFT 02 SERIES OF AMENDMENTS TO REGULATION No. 83
(Emissions of M₁ and N₁ categories of vehicles)

Note: The text reproduced below has been adopted by the Working Party on the Construction of Vehicles at its one-hundred-and-third session (TRANS/WP.29/408, paras. 69 and 71). It is based on document TRANS/WP.29/R.655, not amended.

The distribution of documents of the Inland Transport Committee and its subsidiary bodies is limited. They are distributed only to governments, to specialized agencies and to governmental and non-governmental organizations which take part in the work of the Committee and of its subsidiary bodies, and should not be given to newspapers or periodicals.

Paragraph 5.2.1., amend to read:

"5.2.1. Positive ignition engine powered vehicles must be subject to the following tests, as shown in Table 1:

- Type I: (Simulating the average tailpipe emissions after a cold start)
- Type II: (Carbon monoxide emission at idling speed)
- Type III: (Emission of crankcase gases)
- Type IV: (Evaporation emissions)
- Type V: (Durability of anti-pollution devices)."

Paragraph 5.2.2. should be deleted.

Paragraph 5.2.3., amend to read:

"5.2.3. Compression-ignition engine powered vehicles must be subject to the following tests, as shown in Table 1:

- Type I: (Simulating the average tailpipe emissions after a cold start)
- Type V: (Durability of anti-pollution devices)."

Paragraph 5.2.4. should be deleted.

Table 1: Approval system, replace by the following table (footnotes 5/ and 6/ being deleted):

"Table 1: Approval system

Type-Approval Test	Vehicles fuelled with leaded petrol	Vehicles fuelled with unleaded petrol	Vehicles fuelled with diesel fuel
	Approval A	Approval B	Approval C
	(identical to Regulation No. 15.04) M1, N1	M1 vehicles 3/ N1 vehicles 4/	M1 vehicles N1 vehicles
Type I:	YES (mass ≤ 3.5 tonnes) PART 1	YES (mass ≤ 3.5 tonnes) PART 1 AND PART 2	YES (mass ≤ 3.5 tonnes) PART 1 AND PART 2
Type II:	YES	YES (mass > 3.5 tonnes)	---
Type III:	YES	YES	---
Type IV:	---	YES (mass ≤ 3.5 tonnes)	---
Type V:	---	YES (mass ≤ 3.5 tonnes)	YES (mass ≤ 3.5 tonnes)
Extension:	paragraph 7	paragraph 7	paragraph 7; M2 and N2 vehicles with reference mass not more than 2,840 kg;

3/, 4/ In application of paragraphs 5.1.2.1. (restricted filler orifice) and 5.1.2.2. (marking)."

Paragraph 5.3.1.2.1., amend to read:

"5.3.1.2.1. With the exception of the vehicles referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A), a test lasting a total of 19 minutes"

Paragraph 5.3.1.2.4., amend to read:

"5.3.1.2.4. For the
.... 13 minutes"

Paragraph 5.3.1.4., amend to read:

"5.3.1.4. Subject to the requirements of paragraphs 5.3.1.4.5. and 5.3.1.5., the test shall be repeated three times. Except for the vehicles referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A), for each test the results shall be multiplied by"

Paragraph 5.3.1.4.2.1., amend to read:

"5.3.1.4.2.1. For vehicles equipped with a positive-ignition engine fuelled with unleaded petrol, the limits shall be:

Category of vehicle		Reference mass	Limit values	
			Mass of carbon monoxide	Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen
*		Rm (kg)	L1 (g/km)	L2 (g/km)
M <u>5/</u>		All	2.72	0.97
N1 <u>6/</u>	Category I	$Rm \leq 1,250$	2.72	0.97
	Category II	$1,250 < Rm \leq 1,700$	5.17	1.4
	Category III	$1,700 < Rm$	6.9	1.7

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/."

Paragraphs 5.3.1.4.2.2. and 5.3.1.4.2.3. should be deleted.

Paragraph 5.3.1.4.3.1., amend to read:

"5.3.1.4.3.1. For vehicles equipped with a compression-ignition engine fuelled with diesel fuel, the limits shall be:

Category of vehicle		Reference mass	Limit values		
			Mass of carbon monoxide	Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen	Mass of particulates
			Rm (kg)	L1 (g/km)	L2 (g/km)
M	5/	All	2.72	0.97	0.14
N1	Category I	$Rm \leq 1,250$	2.72	0.97	0.14
	Category II	$1,250 < Rm \leq 1,700$	5.17	1.4	0.19
	Category III	$1,700 < Rm$	6.9	1.7	0.25

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/."

Paragraphs 5.3.1.4.3.2. and 5.3.1.4.3.3. should be deleted.

Paragraphs 5.3.2.1. and 5.3.2.2., amend to read:

"5.3.2.1. This test is carried out on vehicles powered by a positive-ignition engine and referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A), and on vehicles with a mass exceeding 3.5 tonnes (Approval B).

5.3.2.2. When tested in accordance with annex 5, the carbon monoxide content by volume of the exhaust gases emitted with the engine idling must not exceed 3.5 per cent at the setting specified by the manufacturer, or at the settings used for Type I test (Approval A), and must not exceed 4.5 per cent within the range of adjustments specified in annex 5."

Paragraph 5.3.4.1., amend to read:

"5.3.4.1. This test shall be carried out on all vehicles referred to in paragraph 1 except those vehicles having a compression-ignition engine and those vehicles referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A), and those vehicles fuelled with unleaded petrol having a maximum mass exceeding 3.5 tonnes."

Paragraph 5.3.5.1., amend to read:

"5.3.5.1. This test shall be carried out on all vehicles referred to in paragraph 1 to which the test specified in paragraph 5.3.1.

applies, with the exception of those vehicles referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A)."

Paragraph 7.1.1.1., amend to read:

"7.1.1.1. Vehicles other than those referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A):

Approvals may be extended only to vehicle types of a reference mass requiring the use of the next higher equivalent inertia or any lower equivalent inertia."

Insert a new paragraph 7.1.1.2., to read:

"7.1.1.2. In the case of vehicles of category N₁ and vehicles of category M referred to in note 5/ of paragraph 5.3.1.4., if the reference mass of the vehicle type for which extension of the approval is requested requires the use of a flywheel of equivalent inertia lower than that used for the vehicle type already approved, extension of the approval is granted if the masses of the pollutants obtained from the vehicle already approved are within the limits prescribed for the vehicle for which extension of the approval is requested."

Paragraph 7.1.1.2. (former), renumber as 7.1.1.3. and amend to read:

"7.1.1.3. Vehicles referred to in paragraphs 5.3.1.4.1.1. and 5.3.1.4.1.2. (Approval A):"

Paragraphs 7.1.1.2.1. to 7.1.1.2.3., renumber as paragraphs 7.1.1.3.1. to 7.1.1.3.3.

Paragraph 8.3.1.1.2.1., amend to read:

"8.3.1.1.2.1. The limits shown in paragraph 5.3.1.4.2.1. are replaced by:

Category of vehicle	Reference mass	Limit values	
		Mass of carbon monoxide	Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen
		Rm (kg)	L1 (g/km)
M <u>5/</u>	All	3.16	1.13
N1 <u>6/</u>	$Rm \leq 1,250$	3.16	1.13
	$1,250 < Rm \leq 1,700$	6.0	1.6
	$1,700 < Rm$	8.0	2.0

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/."

Paragraphs 8.3.1.1.2.2. and 8.3.1.1.2.3. should be deleted.

Paragraph 8.3.1.1.3.1., amend to read:

"8.3.1.1.3.1. The limits shown in paragraph 5.3.1.4.3.1. are replaced by:

Category of vehicle	Reference mass	Limit values		
		Mass of carbon monoxide	Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen	Mass of particulates
		Rm (kg)	L1 (g/km)	L2 (g/km)
M <u>5/</u>	All	3.16	1.13	0.18
N1 <u>6/</u>	$Rm \leq 1,250$	3.16	1.13	0.18
	$1,250 < Rm \leq 1,700$	6.0	1.6	0.22
	$1,700 < Rm$	8.0	2.0	0.29

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/."

Paragraphs 8.3.1.1.3.2. and 8.3.1.1.3.3. should be deleted.

Paragraph 13.1.2., amend to read:

"13.1.2. For the approval and production conformity of category M₁ vehicles (Approval B), equipped with positive-ignition engines and a capacity of more than 2,000 c³, the test method shall be as described in paragraph 5.3.1.2.4."

Paragraph 13.2., amend to read:

"13.2. Approval of vehicles equipped with direct injection compression-ignition engines:

For vehicles of category M₁ 5/ up to 1 July 1994 for type-approval and up to 31 December 1994 for the initial entry into service, and

for vehicles of category N₁ 6/ up to 1 October 1994 for type-approval and up to 1 October 1995 for the initial entry into service,

the limit values for the combined mass of hydrocarbons and nitrogen oxides and for the mass of particulates of vehicles fitted with compression-ignition engines of the direct-injection type are those obtained by multiplying the values L2 and L4 in the tables in paragraph 5.3.1.4. (type-approval) and 8.1.1.1. (conformity check) by a factor of 1.4.

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/."

Paragraph 13.3., amend to read:

"13.3. B or C approval for underpowered vehicles with a maximum speed not exceeding 130 km/h:

13.3.1. For vehicles of category M 5/ with a maximum engine power of no more than 30 kW and a maximum speed not exceeding 130 km/h, the maximum speed of the extra-urban cycle (part two) is limited to 90 km/h until 1 July 1994.

13.3.2. For vehicles of category N₁ 6/ with a power-to-weight ratio of no more than 30 kW/t 11/ and a maximum speed not exceeding 130 km/h, the maximum speed of the extra-urban cycle (part two) is limited to

90 km/h until 1 January 1996 for vehicles of category I and until 1 January 1997 for vehicles of categories II and III.

After these dates, vehicles which do not attain the acceleration and maximum speed values required in the operating cycle must be operated with the accelerator control fully depressed until they once again reach the required operating curve. Deviations from the operating cycle must be recorded in the test report.

5/ Except:

- vehicles designed to carry more than six occupants including the driver;
- vehicles whose maximum mass exceeds 2,500 kg.

6/ And those category M vehicles which are specified in note 5/.

11/ Technically permissible laden mass as stated by the manufacturer."

Annex 2, amend to read:

Item 7, should be deleted;

Items 8., 8.1., 9. and 10., renumber as items 7., 7.1., 8. and 9.;

Item 11., should be deleted;

Items 12. to 12.3., renumber as items 10. to 10.3.;

Item 12.4., should be deleted;

Items 13. to 17., renumber as items 11. to 15;

Items 18. and 18.1., renumber as items 16. and 16.1., and amend to read:

"16. Test type I:

16.1. Results of approval tests: Carried out according to annex 4: 2/

CO:	g/test or g/km <u>2/</u>
(HC + NO _x):	g/test or g/km <u>2/</u>
Particulates:	g/test or g/km <u>2/</u> "

Items 18.2. to 18.6., renumber as items 16.2. to 16.6.;

Items 19. to 19.3., should be deleted;

Items 20. to 23., renumber as items 17. to 20.;

Item 24., renumber as item 21. and delete the text reading "1 Photograph of the engine and its compartment."

Annex 3, in the examples of the approval marks and in the captions below, amend the approval No. "012439" to read "02 2439" (6 times), and the words "01 series of amendments" amend to read "02 series of amendments." (three times)

Annex 4,

Paragraph 7.1., amend the reference to paragraph "6.6.2." to read paragraph "6.2.2."

Annex 5,

Paragraph 2.2., amend to read:

"2.2. The type II test

2.2.1. For Approval A, the type II test shall be carried out immediately after the completion of the urban cycle (part one) of the type I test, with the engine at idle and without using the cold-start device. Immediately before each measurement of carbon monoxide content, an elementary urban cycle as described in annex 4, paragraph 2.1. to this Regulation, shall be effected.

2.2.2. For Approval B, vehicles having a mass exceeding 3.5 tonnes, during the test the environmental temperature must be between 293 and 303 K (20 and 30°C). The engine shall be warmed up until all temperatures of cooling and lubrication means and the pressure of lubrication means have reached equilibrium."

Paragraph 2.5.2.1., amend to read:

"2.5.2.1. For Approval A, a measurement at setting used for type I test shall be performed first;

For Approval B, vehicles having a mass exceeding 3.5 tonnes, a measurement at the setting in accordance with the conditions fixed by the manufacturer is performed first."

Annex 6, paragraph 2.1., amend to read:

"2.1. The type III test shall be carried out according to provisions given in Table 1 of this Regulation."
